

**ANLAGE:**

**Gemeinsames ISO-ILAC-IAF-Kommuniqué zu den Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 in Bezug auf Managementsysteme  
Allgemeine Anforderungen an die Kompetenz von Prüf- und Kalibrierlaboratorien**

**Deutsche Übersetzung:**

Die Erfüllung der Anforderungen der ISO/IEC 17025:2005 durch ein Laboratorium bedeutet, dass das Laboratorium sowohl die Anforderungen an die technische Kompetenz als auch die **Anforderungen an das Managementsystem** erfüllt, die erforderlich sind, damit das Laboratorium konsequent technisch gültige Prüfergebnisse und Kalibrierungen liefert. Die Anforderungen an das Managementsystem in ISO/IEC 17025 (Abschnitt 4) sind sprachrelevant in Bezug auf die Tätigkeiten in einem Laboratorium verfasst; sie erfüllen die Grundsätze der ISO 9001:2000 **Qualitätsmanagementsysteme – Anforderungen** und stehen im Einklang mit den entsprechenden Anforderungen dieser Norm.

**Originaltext**



*Joint ISO-ILAC-IAF Communiqué  
on the  
Management Systems Requirements of ISO/IEC 17025:2005,  
General Requirements for the competence of testing and calibration  
laboratories*

A laboratory's fulfilment of the requirements of ISO/IEC 17025:2005 means the laboratory meets both the technical competence requirements and **management system requirements** that are necessary for it to consistently deliver technically valid test results and calibrations. The **management system requirements** in ISO/IEC 17025 (Section 4) are written in language relevant to laboratory operations and meet the principles of ISO 9001:2000 **Quality Management Systems – Requirements** and are aligned with its pertinent requirements.



ISO Secretary General



ILAC Chair



IAF Chair